

LA MESA

15 DE FEBRERO DE 2026 | FEBRUARY 15, 2026

10:30 A.M.

Transfiguración | Transfiguration

BIENVENIDOS | WELCOME



La Mesa

CHAPEL HILL, NC

La Mesa es un servicio bilingüe y multicultural de la United Church of Chapel Hill para enriquecer la espiritualidad y la fe de las personas en un espacio radicalmente hospitalario, inclusivo y diverso, donde la mesa del Señor es nuestro lugar sagrado de encuentro.

La Mesa is a bilingual and multicultural service of the United Church of Chapel Hill to enhance the spirituality and faith of people in a radically welcoming, inclusive, and diverse space, where the table of the Lord becomes our sacred gathering place.

UNITED CHURCH *of* CHAPEL HILL

1321 Martin Luther King Jr. Blvd.
Chapel Hill, NC 27514; 919-942-3540
unitedchurch.org

PRELUDIO / PRELUDE

ADAGIO IN F MINOR

JOSEPH BOLOGNE, CHEVALIER DE SAINT-GEORGES

*PREPARACIÓN PARA LA ADORACIÓN / PREPARATION FOR WORSHIP

BUSCA PRIMERO / SEEK YE FIRST

1. Bus - ca pri - me - ro el rei - no de Dios
 2. Seek ye first the king - dom of God
 3. Só - lo de pan, di - ce Dios, no vi - vi - rás, lone,
 4. You shall not live by bread a - lone,
 5. A - le - lu - ya, a - le - lu, a - le - lu - ya.

y su per - fec - ta jus - ti - cia,
 and its righ - teous ness,
 si - no de to - da pa - la - bra,
 but by ev - ery word
 A - le - lu - ya, a - le - lu - ya.

que lo de - más lo a - ña - di - rá el Se - ñor.
 and all these things shall be add - ed un - to you.
 que pa - ra ti el Se - ñor pro - nun - cia - rá.
 that pro - ceeds from the mouth of God.
 A - le - lu - ya, a - le - lu, a - le - lu - ya.

A - le - lu, a - le - lu - ya.

BIENVENIDOS A LA MESA / WELCOME TO LA MESA

*MÚSICA DE ADORACIÓN / WORSHIP MUSIC

COLOR ESPERANZA (COLOR OF HOPE)

DIEGO TORRES

Sé que hay en tus ojos con solo mirar,
 Que estas cansado de andar y de andar
 Y caminar girando siempre en un lugar.
 Sé que las ventanas se pueden abrir,
 Cambiar el aire, depende de ti.
 Te ayudará, vale la pena una vez más.

I know what's in your eyes just by looking,
 That you're tired of walking and walking and walking
 And walking always turning in one place.
 I know the windows can be opened,
 Change the air, it's up to you.
 It'll help you, it's worth it one more time.

Coro:

Saber que se puede querer que se pueda
Quitarse los miedos, sacarlos afuera.
Pintarse la cara color esperanza,
Tentar al futuro con el corazón.

Es mejor perderse que nunca embarcar.
Mejor tentarse a dejar de intentar
Aunque ya ves que no es tan fácil empezar.
Sé que lo imposible se puede lograr,
Que la tristeza algún día se irá
Y así será la vida cambia y cambiará.
[Coro]

Chorus:

*Know that you can want that you can
Take away the fears, take them out.
Paint your face the color of hope,
Tempt the future with your heart.*

*It's better to get lost than never to embark.
Better to be tempted than to stop trying
Though you see it's not so easy to start.
I know that the impossible can be achieved,
That the sadness will someday go away
And so will life change and it will change.
[Chorus]*

LECTURAS / SCRIPTURE READINGS

MATTHEW 17:1-9 (NEW INTERNATIONAL VERSION)

After six days Jesus took with him Peter, James and John the brother of James, and led them up a high mountain by themselves. There he was transfigured before them. His face shone like the sun, and his clothes became as white as the light. Just then there appeared before them Moses and Elijah, talking with Jesus.

Peter said to Jesus, "Lord, it is good for us to be here. If you wish, I will put up three shelters—one for you, one for Moses and one for Elijah."

While he was still speaking, a bright cloud covered them, and a voice from the cloud said, "This is my Son, whom I love; with him I am well pleased. Listen to him!"

When the disciples heard this, they fell facedown to the ground, terrified. But Jesus came and touched them. "Get up," he said. "Don't be afraid." When they looked up, they saw no one except Jesus.

As they were coming down the mountain, Jesus instructed them, "Don't tell anyone what you have seen, until the Son of Man has been raised from the dead."

MATEO 17:1-9 (NUEVA VERSIÓN INTERNACIONAL)

Seis días después, Jesús tomó consigo a Pedro, a Santiago y a Juan, el hermano de Santiago, y los llevó aparte, a una montaña alta. Allí se transfiguró en presencia de ellos; su rostro resplandeció como el sol y su ropa se volvió blanca como la luz. En esto, se aparecieron Moisés y Elías conversando con Jesús. Pedro dijo a Jesús: —Señor, ¡qué bien que estemos aquí! Si quieres, levantaré tres albergues: uno para ti, otro para Moisés y otro para Elías.

Mientras estaba aún hablando, apareció una nube luminosa que los envolvió y de la cual salió una voz que dijo: «Este es mi Hijo amado; estoy muy complacido con él. ¡Escúchenlo!».

Al oír esto, los discípulos se postraron sobre su rostro, aterrorizados. Pero Jesús se acercó a ellos y los tocó.

—Levántense —dijo—. No tengan miedo.

Cuando alzaron la vista, no vieron a nadie más que a Jesús.

Mientras bajaban de la montaña, Jesús les encargó:

—No cuenten a nadie lo que han visto hasta que el Hijo del hombre se levante de entre los muertos.

Es la palabra de Dios para el pueblo de Dios
This is the word of God for the people of God.

Gracias a Dios
Thanks be to God

***MÚSICA PARA REFLEXIONAR / MUSIC FOR REFLECTION**
SUMÉRGEME / IMMERSE ME

JESÚS ADRIÁN ROMERO

<i>Verso 1</i>	<i>Verse 1</i>
Cansado del camino	<i>Tired from the journey</i>
Sediento de Ti	<i>Thirsty for You</i>
Un desierto he cruzado	<i>I've crossed a desert</i>
Sin fuerzas he quedado	<i>And I've been left without strength</i>
Vengo a Ti	<i>I come to You</i>
<i>Verso 2</i>	<i>Verse 2</i>
Luché como soldado	<i>I fought like a soldier</i>
Y a veces sufrí	<i>And sometimes I suffered</i>
Y aunque la lucha he ganado	<i>And though the battle I've won</i>
Mi armadura he desgastado	<i>My armor has worn out</i>
Vengo a Ti	<i>I come to You</i>
<i>Estribillo</i>	<i>Chorus</i>
Sumérgeme	<i>Immerse me</i>
En el río de Tu espíritu	<i>In the river of Your Spirit</i>
Necesito refrescar este seco corazón	<i>I need to refresh this dry heart</i>
Sediento de Ti	<i>Thirsty for You</i>

SERMÓN / SERMON

REV. CALEB WOLF

PREGUNTAS DE RESPUESTA AL SERMÓN / SERMON RESPONSE QUESTIONS

Have you ever had a moment when the Jesus you thought you knew gave way to a deeper, more compassionate, more alive understanding?

¿Has vivido alguna vez un momento en que el Jesús que pensabas conocer se transformó en una comprensión más profunda, más compasiva y más viva?

ORACIONES DEL PUEBLO / PRAYERS OF THE PEOPLE

Escúchanos, Dios.
Hear us, God.

RESPUESTA MUSICAL / MUSICAL RESPONSE

INVITACIÓN A LA MESA / INVITATION TO THE TABLE

COMUNIÓN / COMMUNION

LECTOR: On the night in which Jesus was arrested, He took bread, gave thanks, broke it, and gave it to his disciples saying:

TODOS: “**Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por todos ustedes**”

LECTOR: When the supper was over, Jesus took the cup, gave thanks, and said to his disciples:

TODOS: “**Beban, esto es mi sangre del nuevo pacto, hagan esto en conmemoración mía**”

TODOS: **Venimos a la mesa como comunidad. Cristo nos lleva a la comunión con él, transformándonos para vivir una relación de amor con Dios, con nuestros vecinos y con toda la creación. Amén.**

MÚSICA PARA LA COMUNIÓN / COMMUNION MUSIC

YA NO ERES PAN Y VINO / YOU ARE NO LONGER BREAD AND WINE

JORGE LUIS BOHORQUEZ

Ya no eres pan y vino,
Ahora que eres cuerpo y sangre, vives en mí
Y de rodillas yo caigo al contemplar tu bondad
¿Cómo no te voy a adorar?
Mientras te pierdes en mis labios
Tu gracia va inundando todo mi corazón
Por esa paz que me llena de alegría mi ser
¿Cómo no Te voy a adorar?

Estrillo: Señor Jesús, mi salvador
Amor eterno, amor divino.
Ya no falta nada, lo tengo todo
Te tengo a ti
Ya no falta nada, lo tengo todo
Te tengo a ti.

Dueño y rey del universe,
¿Cómo puede ser posible que busques mi amor?
Tú tan grande y yo pequeño y te fijas en mí
¿Cómo no te voy a adorar?
De rodillas, yo te pido
Que el día cuando tú me llames sea como hoy
Para mirarte a los ojos y poderte decir
Que ¿cómo no Te voy a adorar?

Estrillo

*You are no longer bread and wine,
Now that you are body and blood, you live in me
And I fall to my knees as I contemplate your goodness.
How can I not adore you?
As you lose yourself on my lips
Your grace is flooding all my heart
By that peace that fills my being with joy
How can I not adore You?*

*Refrain: Lord Jesus, my Saviour
Eternal love, love divine.
Nothing is missing now, I have everything
I've got you
Nothing's missing now, I've got it all
I have you.*

*Master and king of the universe,
How can it be possible that you seek my love?
You're so big and I'm so small and you look at me
How can I not adore you?
On my knees, I pray
That the day when you call me will be like today
To look into your eyes and be able to tell you
How can I not adore you?*

Refrain

EL PADRE NUESTRO / THE LORD'S PRAYER

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu nombre; venga a nosotros tu reino, hágase tu voluntad, aquí en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día y perdona nuestras ofensas, así como nosotros también perdonamos a los que nos ofenden, y no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal, porque tuyo es el Reino, el poder y la gloria, por siempre. Amen.

LA PAZ DE CRISTO / THE PEACE OF CHRIST

The peace of Christ be with you.
And also with you.

La paz de Cristo sea contigo.
Y también contigo.

SALIDA / POSTLUDE

SUNFLOWER SLOW DRAG

SCOTT JOPLIN

¡BIENVENIDOS!

Si es nuevo en la Iglesia Unida, nos alegra mucho que esté aquí. Por favor, preséntese a un/a pastor/a y tome una bolsa de regalo con más información sobre nuestra congregación (disponible en la mesa afuera del Salón de actos). Le invitamos a acompañarnos en el Salón de compañerismo para café y refrigerios después del servicio.

SERVICIOS DEL MIÉRCOLES DE CENIZA

Pase por el **césped de la iglesia a las 12:30 p.m. o a las 5:30 p.m. el Miércoles de Ceniza, 18 de febrero**, para participar en uno de nuestros dos breves servicios bilingües con la imposición de cenizas. La recaudación de fondos Empty Bowls para el IFC también se realizará ese día. Se venderán tazones de cerámica hechos a mano después de ambos servicios y se servirá una cena de sopa a las 5:45 p.m.

CLASES DE CONFIRMACIÓN PARA ADULTOS

Miércoles: 25 de febrero; 4, 11, 18 y 25 de marzo / 6-7 p.m. Dirigida por el Pastor Jackson Ringley y patrocinada por la Junta de Educación de Adultos. "Confirmación (para Adultos)" es una oportunidad educativa para que los adultos redescubran su fe durante la temporada de Cuaresma. Exploraremos los mismos temas principales que nuestros jóvenes en la clase de Confirmación: Escritura, historia, teología, justicia y adoración. Juntos participaremos en una combinación de lecciones y ejercicios para examinar nuestra(s) fe(s). Escanea el código QR para obtener más información y registrarte.



PROYECTO DE SERVICIO INTERGENERACIONAL EN EL BANCO DE PAÑALES DE NC

ESTE martes, 17 de febrero, de 9:30 a.m. a 11:30 a.m. Nuestro proyecto de servicio de septiembre alcanzó su capacidad máxima, ¡así que estamos organizando otro! Patrocinada por la Junta de Justicia, Alcanje y Servicio, esta oportunidad de voluntariado es adecuada para todas las edades y capacidades. El 17 de febrero es día de trabajo para maestros en las escuelas de Chapel Hill-Carrboro. Inscribese en: <https://tinyurl.com/UnitedChurchChapelHill>

NUEVAS FECHAS PARA ILUMINA TU INVIERNO

Viernes 20 y 27 de febrero / a partir de las 5:45 p.m. Acompañenos en nuestro *banquete de ziti y noche de cine*, reprogramados para el 20 de febrero, a beneficio de la Preescolar de la Iglesia Unida, y en nuestro *curso de chili y noche de juegos*, el 27 de febrero. Obtenga más información en el boletín electrónico y regístrese para el concurso aquí: <https://bit.ly/ucchili26>.

YOGA EN UCCH: CLASES DE FEBRERO

Acompañe a Melanie Joiner en una clase de yoga para todos los niveles, enfocada en fortalecer la resiliencia y la comunidad, **los viernes a las 9:00 a.m. en el Salón de Actos: 20 (yoga en silla) y 27 de febrero**. ¿Preguntas? Comuníquese con Melanie en melanie.spence@gmail.com.

2.º RETIRO ANUAL PARA PAREJAS

Sábado, 21 de febrero / 10:00 a.m.-2:00 p.m.

La oradora principal Karon Johnson, miembro del profesorado de la Escuela de Trabajo Social de UNC y estudiante doctoral en la Escuela de Divinidad de Vanderbilt, dará inicio a nuestro día. Las sesiones paralelas pueden incluir temas como resolución de conflictos, estilos de comunicación, celebración de hitos y más. Habrá tiempo para crear vínculos y hacer nuevas amistades. ¡Todas las parejas son bienvenidas! Se ofrecerán almuerzo y cuidado infantil. Más información e inscripción aquí: <https://bit.ly/couples26>

¡ALMAS A LAS URNAS!

La votación anticipada para las elecciones primarias de 2026 ya está en marcha. Únase a miembros de la comunidad de UCCH mientras caminamos juntos **después de la adoración del domingo 22 de febrero** hacia el sitio de votación anticipada del Condado de Orange en el Seymour Senior Center, 2551 Homestead Rd. Nos reuniremos frente a la iglesia y saldremos al mediodía (o puede encontrarnos allí). Solo los residentes del Condado de Orange pueden votar en este lugar. El registro de votantes el mismo día está disponible durante la votación anticipada. Obtenga más información y vea su boleta de muestra en vote411.org. ¿Preguntas? Contacte a Sarah Ovaska en sarahdovaska@gmail.com.

PRÓXIMO FORO COMUNITARIO

Domingo, 22 de feb. / 9:15 a.m. / Salón de compañerismo La Rev. Angie Wright compartirá fragmentos de su libro *Loving My Enemies & Other Outlandish Pursuits*, un libro de memorias sobre familia, fe y poder. Nos guiará mientras reflexionamos sobre los desafíos de practicar el amor hacia nuestras familias, vecinos y adversarios en tiempos turbulentos.

MÁS ANUNCIOS EN NOTICIAS ELECTRÓNICAS

UCCH envía un boletín semanal por correo electrónico los martes (en inglés) y los viernes (en español). Inscribese en unitedchurch.org. Anuncios adicionales incluyen:

- ★ Escuela cívica de la ciudad de Chapel Hill (inscribese antes del 20 de febrero)
- ★ Conversatorios del libro *Wilmington's Lie* ('La mentira de Wilmington') y visita del autor (3 reuniones en marzo)

WELCOME!

If you are new to United Church, we are so glad you are here. Please introduce yourself to a pastor and take a gift bag with more information about our congregation (available on the table outside Assembly Hall). We invite you to join us in Fellowship Hall for coffee and refreshments after the service.

ASH WEDNESDAY SERVICES & EMPTY BOWLS

Stop by the **church lawn at 12:30 p.m. or 5:30 p.m. on Ash Wednesday, February 18**, for one of our two brief bilingual services with the imposition of ashes. The Empty Bowls fundraiser for the IFC will also take place on Ash Wednesday. Handmade ceramic bowls will be sold after both services, and a soup supper will be served at 5:45 p.m.

CONFIRMATION CLASS FOR ADULTS

Wednesdays, February 25, March 4, 11, 18, & 25 | 6 - 7 p.m.
Led by Pastor Jackson Ringley, sponsored by the Board of Adult Education: "Confirmation (for Adults)" is an educational opportunity for adults to rediscover their faith during the Lenten season. We will explore the same major themes that our youth encounter in the Confirmation Class: including, scripture, history, theology, justice, and worship. Together, we will engage in a combination of lessons and exercises to examine our faith(s). Scan the QR code to learn more & sign up.



INTERGENERATIONAL SERVICE PROJECT AT NC DIAPER BANK

THIS Tuesday, February 17, 9:30 a.m.-11:30 a.m.
Our September service project was at capacity, so we're hosting another one! Sponsored by the Board of Justice, Outreach, and Service, this volunteer opportunity is appropriate for all ages and abilities. February 17 is a teacher workday for Chapel Hill-Carboro schools. Sign up at: <https://tinyurl.com/UnitedChurchChapelHill>

LIGHT UP YOUR WINTER: NEW SCHEDULE

Fridays, February 20 & 27 | starting @5:45 p.m.
Join us for our rescheduled *Zitipalooza and Movie Night* benefitting United Church Preschool on February 20, and our *Chili Cook-Off and Game Night* on February 27. Learn more in the Enews, and sign up for the cook-off here: <https://bit.ly/ucchili26>.

UCCH YOGA: FEBRUARY CLASSES

Join Melanie Joiner for an all-levels yoga class focused on building resilience and community on **Fridays at 9 a.m. in the Assembly Hall: February 20 (chair yoga) & 27**. Questions? Please contact Melanie at melanie.spence@gmail.com.

2ND ANNUAL COUPLES RETREAT

Saturday, February 21 | 10:00 a.m.-2:00 p.m.

Keynote speaker Karon Johnson, faculty member in the UNC School of Social Work and doctoral student at Vanderbilt's Divinity School, will kick off our day. Breakout sessions may include topics such as conflict resolution, communication styles, celebrating milestones, and more. There will be time for building connections and making new friends. All coupled pairs are welcome! Lunch and childcare will be provided. Learn more and sign up here: <https://bit.ly/couples26>

SOULS TO THE POLLS!

Early voting for the 2026 primary elections is underway. Join members of the UCCH community as we walk together **after worship on Sunday, February 22**, to the Orange County early voting site at the Seymour Senior Center, 2551 Homestead Rd. We will gather in front of the church and leave at noon (or you can meet us there). Only Orange County residents may vote at this location. Same-day voter registration is available during early voting. Learn more & view your sample ballot at vote411.org. Questions? Contact Sarah Ovaska at sarahdovaska@gmail.com.

NEXT COMMUNITY FORUM

Sunday, February 22 | 9:15 a.m. | Fellowship Hall
Rev. Angie Wright will share excerpts of her book, *Loving My Enemies & Other Outlandish Pursuits*, a memoir of family, faith and power. She will guide us as we wrestle with the challenges of practicing love for our families, neighbors and adversaries in turbulent times.

MORE ANNOUNCEMENTS IN ENEWS

Our email newsletter is sent weekly on Tuesdays (English) and Fridays (Spanish). Sign up at unitedchurch.org. Additional announcements include:

- ★ Town of Chapel Hill Peoples Academy (sign up by February 20)
- ★ *Wilmington's Lie* Book Discussions & Author Visit (3 meetings in March)

FROM THE UCCH LIBRARY

- ★ Bauckham, R. The transfiguration. In "Who Is God?: Key Moments of Biblical Revelation," p99-103. 231 Bau W
- ★ Winner, L.F. Jesus, Moses, and Elijah. In "The Voice of Matthew," p91-95. 2267 Win V
- ★ Dear, J. Up the mountain with Jesus. In "Transfiguration: A Meditation on Transforming Ourselves and Our World," p35-68. 248.4 Dea T
- ★ Rohr, R. When you are transformed, others are transformed through you. In "What the Mystics Know," p111-132. 248.8 Roh W

These items are on the small wooden rack in the center of the library. A volunteer, Rev. Jo Watson, will be in the library after the worship service, to assist you in finding library materials.

Bienvenido. Welcome. Visitors are invited to take a contact card from the Assembly Hall, Narthex, or Sanctuary to fill out and place in the offering plate.
Se invita a los visitantes a coger una tarjeta de contacto del Salón de Actos, el Nártex o el Santuario para rellenarla y depositarla en el plato de las ofrendas.

Or complete the form online:
O rellene el formulario en línea:



RINCÓN DE LA GRATITUD / GRATITUDE CORNER

Estoy agradecida por todas las muchas personas que trabajan de maneras silenciosas, entre bastidores, para hacer de UCCH un lugar tan especial. Hay personas que cortan el pan de la Comunión y preparan la Comunión; personas que mueven sillas y mesas en el Fellowship Hall; personas que toman actas en las reuniones y personas que colocan esas actas en los archivos; personas que se aseguran de que tengamos un proyector y un sistema de sonido que funcionen en el Fellowship Hall; personas que colaboran como voluntarias en la biblioteca, etc. Esta lista es mucho más larga de lo que el espacio permite. Gracias a cada una de las personas que ayudan a hacer de este un lugar mejor a través de las cosas silenciosas que hacen y que la mayoría de nosotros nunca ve. —Jan Thornton-Irvine

¡Se necesitan propuestas! Si puedes nombrar algo de nuestra comunidad eclesial por lo que te gustaría dar gracias y celebrar en menos de 200 palabras, nos encantaría publicarlo aquí. Envíe su propuesta a mmee@unitedchurch.org.

I am thankful for all of the many people who work in quiet ways, behind the scenes, to make UCCH such a special place. There are people who cut the Communion bread and prepare Communion, people who move chairs and tables in the Fellowship Hall, people who take minutes at meetings and people who place those minutes in the archives, people who ensure that we have a working projector and sound system in the Fellowship Hall, people who volunteer in the library, etc. This list is so much longer than space allows. Thank you to every single person who helps make this a better place by the quiet things you do that most of us never see. —Jan Thornton-Irvine

Submissions needed! If you can name something about our church community that makes you want to give thanks and sing in less than 200 words, we'd love to print it here. Send your submission to mmee@unitedchurch.org.

PREDICADOR / PREACHER

REV. CALEB WOLF

MÚSICOS / MUSICIANS

CORO DE LA MESA; ANA CAROLINA PEÑA, INTERIM
DIRECTOR (DIRECTORA INTERINA); BRENDAN SMITH,
PIANO

RECONOCIMIENTOS DE DERECHOS DE AUTOR

/ COPYRIGHT ACKNOWLEDGEMENTS

SUMÉRGEME, REPRINTED UNDER CCLI #7174014.

During our joint worship service last Sunday (February 8, 2026), we affirmed the following people as official members of our congregation. Thank you for bearing with us through changing meeting and membership dates due to snow, ice, and other impacts.

Meet Our New Members

Lizeth Calderon

Willem Calderon

Samuel Torres

Alirio Estevez (he/him) is from Colombia and immigrated to the United States in the year 2000 with his wife Mary Prada and their daughter Angie. Few years later, two beautiful boys, Daniel and Andres, joined their family. Alirio has been a public teacher in the United States for 26 years and 34 if we include Colombia. He's very excited to be part of our church family.

Kerri Patrick (she/her) and Mat Despard live in Orange County south of Carrboro and previously lived in Durham for 15 years. Kerri is a geriatric social worker and Mat works at UNC. They have 2 adult daughters, Rachel who lives in Brooklyn, NY and Jean (pronounced zh-ahn not gene) who lives at home. Kerri is involved with Our Whole Lives (OWL) and Mat is involved with Justice United and the Men's group at United Church.

Corina Rojas (she/her), Gabriela (she/her), & Emmanuel (he/him): We are a family of three—my two children and me. We arrived in this country just one year ago. We live in North Carolina. I, Corina (Cori), am a person who likes to work hard, move forward, and provide for my family. Gabriela (Gaby), my daughter, is 8 years old and is in second grade. She is a very charismatic and intelligent girl who loves playing basketball and soccer. She is a delightful child. Emmanuel (Yiyi), my youngest son, is in kindergarten. He is six years old, very intelligent, loves to play, has lots of energy, and also enjoys basketball and playing soccer. My children and I enjoy religious services and would like to participate in faith formation and fellowship activities at United Church. *(This entry was translated from Spanish).*

The Martin-Lizarazo family: John Martin Florez, born in Cartagena, is a systems engineer specializing in telecommunications and is currently working in construction safety in the United States, with a desire to serve by caring for workers in the construction industry. His wife, **Tania Lizarazo**, is a lawyer with a master's degree in occupational risk management and has extensive experience in workplace safety and health. Their children are **Juan Pablo** (21), who has begun building his own home in Colombia, and **Juan Camilo** (12), an athlete passionate about soccer and kung fu. Their family believes that by helping others we grow together, and they seek to serve the community with faith, joy, and commitment. *(This entry was translated from Spanish).*

Durante nuestro servicio de adoración conjunto del domingo pasado (8 de febrero de 2026), afirmamos a las siguientes personas como miembros oficiales de nuestra congregación. Gracias a todas y todos por su paciencia mientras afrontábamos cambios en las fechas de reuniones y de membresía debido a la nieve, el hielo y otros impactos.

Conoce a las nuevas personas miembros

Lizeth Calderon

Willem Calderon

Samuel Torres

Alirio Estevez (él) es de Colombia y emigró a los Estados Unidos en el año 2000 junto con su esposa, Mary Prada, y su hija Angie. Algunos años después, dos hermosos niños, Daniel y Andrés, se unieron a su familia. Alirio ha sido maestro en escuelas públicas en los Estados Unidos durante 26 años, y 34 años en total si se incluye su labor en Colombia. Está muy entusiasmado de formar parte de nuestra familia de iglesia. *(Esta entrada ha sido traducida del inglés).*

Kerri Patrick (ella) y Mat Despard viven en el condado de Orange, al sur de Carrboro, y anteriormente vivieron en Durham durante 15 años. Kerri es trabajadora social geriátrica y Mat trabaja en la UNC. Tienen dos hijas adultas: Rachel, que vive en Brooklyn, Nueva York, y Jean (se pronuncia “zh-ahn”, no “yin”), que vive en casa. Kerri participa en el programa Our Whole Lives (OWL) y Mat participa en Justice United y en el grupo de hombres de la iglesia unida. *(Esta entrada ha sido traducida del inglés).*

Corina Rojas (ella), Gabriela (ella), y Emmanuel (él): Somos una familia de 3 persona más 2 hijos y yo. Llegamos a este país hace apenas 1 año. Vivimos en North Carolina. Corina (Cori) es una persona que le gusta trabajar echar para adelante sacar su familia adelante. Gabriela (Gaby), mi hija tiene 8 años, la cual estudia segundo grado. Es una niña muy carismática, inteligente le encanta su jugar baloncesto y fútbol. Es una niña encantadora. Emmanuel (Yiyi), mi hijo menor, está en kinder, él tiene seis años es un niño muy inteligente, es un niño le gusta mucho jugar es un niño con mucha energía y le gusta también el baloncesto y jugar fútbol. Mis hijos y yo nos gusta los servicios religiosos nos gustaría participar en la formación de fe en la actividades de compañerismo de la iglesia unida.

Somos **la familia Martin-Lizarazo. John Martin Florez**, nacido en Cartagena, ingeniero de sistemas especialista en telecomunicaciones y actualmente Safety en construcción en EE. UU., con el deseo de servir cuidando de los trabajadores en la construcción. Mi esposa, **Tania Lizarazo**, abogada y máster en riesgos laborales, cuenta con amplia experiencia en seguridad y salud en el trabajo. Nuestros hijos: **Juan Pablo (21)**, quien inició la construcción de su hogar en Colombia, y **Juan Camilo (12)**, atleta apasionado por el soccer y el kung fu. Creemos que al ayudar a otros crecemos juntos y buscamos servir con fe, alegría y compromiso a nuestra comunidad.